

**2019****ENGLISH****M.A. Part-II Examination (DODL)****Paper : 409**

Full Marks : 90

Time : 4 Hours

*The figures in the right-hand margin indicate marks.**Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.***Answer Question No.11 and four other questions taking one from each Module.****MODULE-I**

1. Write a note on Tagore's reading of the history of human civilization with special reference to poem No. 101, 102 and 92. 20
2. How does Harivansh Rai Bachchan's poetry express his romantic zeal? Discuss with reference to his "A Poem Sequence". 20
3. A. K. Ramanujan's poetry incorporates a feeling of nostalgia for the past the light of the above statement, make a critical assessment of his poem "An Umbrella and a Watch". 20

*[Turn Over]***MODULE-II**

4. Critically evaluate Tagore's *Red Oleanders* as a play of protest. 20
5. Critically analyse Tendulkar's *Silence! The Court is in Session* as an instance of meta-theatre. 20
6. Analyse the interplay of fantasy and *Silence! The Court is in Session*. 20

**MODULE-III**

7. How does Anantha Murthy launch a critique of contemporary social beliefs and customs in *Samskara*? 20
8. How does *Tamas* portray the duality of the human heart? Discuss. 20

**MODULE-IV**

9. Translation is either 'beautiful' or 'faithful'. Examine the validity of this statement. 20
10. Is it possible to translate the syntax and the supra-segmental features of a Source language into another target language text? Justify your argument. 20

11. Answer any **two** of the following questions:

5×2=10

i) Locate and annotate:

"Take Your last gift from him  
who takes away everything." 5

ii) Locate and annotate:

"Not for You is the music of the home  
the light of the evening lamp,  
the wistful gaze of the loves keeping  
watch." 5

iii) Sketch the character of Nathu in *Tamas*. 5

iv) How did Shripati describe the Brhamin  
women? 5

v) Briefly discuss the role of Gosain in Tagore's  
*Red Oleanders*. 5

vi) What is transliteration? 5

vii) Is it possible to translate mythological names  
into another language? 5

viii) Who is the absent character in Tendulkar's  
play? Discuss his significance. 5